

二零一五年十二月十四日  
討論文件

立法會民政事務委員會與發展事務委員會  
監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會

西九文化區的文化軟件發展

目的

本文件旨在向委員匯報西九文化區（「西九」）文化軟件發展的最新進展。

背景

2. 西九文化區管理局（「管理局」）在 2015 年 7 月 17 日的監察西九計劃推行情況聯合小組委員會（「聯合小組委員會」）會議上，向委員介紹了管理局在培育人才和公眾參與方面所做的工作。

3. 在 2015 年 11 月 24 日的聯合小組委員會會議上，管理局向委員匯報了西九硬件發展的進度。本文件匯報管理局為配合西九區內多個不同文化藝術設施（特別是將會在 2018 年開幕的第一個表演藝術場地——戲曲中心）和公園落成而持續進行的文化軟件發展和持份者參與工作之最新進展。

戲曲中心開幕前之預備工作

場地策略

4. 管理局的目標是將戲曲中心定位為發展粵劇和其他戲曲劇種的平台，以及這種獨特藝術形式的製作、教育和研究中心。為此，管理局現正制訂租用政策，在戲曲中心場地方面優先考慮戲曲藝術、特別是粵劇。在場地用途方面，戲曲協作伙伴的節目和管理局主辦的節目將可優先租訂，然後才考慮供其他節目租用。戲曲協作伙伴會獲給予場租折扣。

5. 管理局於 2013 年成立戲曲中心顧問小組（「顧問小組」），就戲曲中心場地制度架構的籌劃和發展提供意見。過去數月，顧問小組討論了戲曲中心的藝術策略和擬議的租用政策，以及檢視過去和即將舉行的各項活動。

### **開幕前節目**

6. 為達成戲曲中心在拓展觀眾、提升藝術水平以及促進文化交流的表演藝術策略和目標，管理局繼續舉辦一連串的節目，讓觀眾作好準備並培育青年藝術家，以迎接 2018 年戲曲中心的開幕。主要項目於隨後段落概述。

### 新星計劃

7. 「西九戲曲中心粵劇新星展演」於 2014 年首度舉辦，讓粵劇新星透過比賽展現其藝術才華和潛能。2015 年，管理局再度舉辦「西九戲曲中心粵劇新星展」，以持續透過演出、培訓和文化交流培育年輕粵劇人才。

8. 管理局計劃將新星計劃發展成為一個持續項目，以培育新一代香港粵劇界接班人，並吸引不同界別的觀眾。管理局每年會透過公開遴選發掘和培育 20 位新星，經培訓後參與管理局的演出。昔日的新星亦將獲邀加入此計劃。成功申請者將可優先參與管理局日後舉辦的培訓計劃和文化交流活動。管理局計劃分別於 2016 年 8 月和 2017 年 2 月籌辦兩個製作。第一場演出的招募工作已於 2015 年 11 月 27 日展開，而面試和遴選將於 2016 年 1 月舉行。

### 2016 年度城市交流計劃（戲曲）

9. 自 2012 年起，管理局於每年農曆新年前後均會舉辦戲曲節目予公眾欣賞，包括 2012 年和 2013 年的「西九大戲棚」，以及 2014 年和 2015 年的「西九戲曲中心粵劇新星展」。於 2016 年 2 月 26 日至 28 日，管理局將舉辦「2016 年度城市交流計劃（戲曲）」，演出兩齣劇目。計劃旨在促進香港與台灣兩地之間的文化交流，以及透過聯合演出由年青一代創作的短篇劇目，培育年青藝術人才和劇作家。此外，活動亦可讓管理局為小型場地發展新劇目，以及拓展年青觀眾群。除了演出之外，學生和公眾人士屆時亦可分別參與教育節目和講座。

## 戲曲中心茶館劇場試演 — 粵韻·茶賞

10. 茶館劇場是戲曲中心內的一個獨特表演場地。管理局在茶館劇場設計階段製作了不同的雛型，以測試其設計、運作及節目策劃的意念。2015年5月，管理局特別在香港演藝學院歌劇院內搭建了一個約200個座位、與茶館劇場座位數目相同的模擬茶館劇場，提供茗茶招待和現場戲曲演出。管理局將在戲曲中心開幕前繼續舉辦同類活動。

## 戲曲中心講座系列

11. 管理局與香港八和會館及香港演藝學院合作，邀請內地及台灣等區內的戲曲專家和藝術家與本地戲曲名家對談，分享經驗和對戲曲未來發展的見解。此外，管理局亦為年青藝術家安排公開講座、工作坊和大師班，藉以擴闊他們的藝術視野。

12. 戲曲中心講座系列第五講「川劇傳承的新思維」已於2015年8月假油麻地戲院舉行。兩位分別來自重慶和香港、致力推動戲曲藝術發展的講者沈鐵梅女士與毛俊輝博士在會上分享了他們對發展和推廣川劇，以及傳統中國戲劇的創新和傳承之經驗。於2016-17年度，管理局將繼續舉辦戲曲中心講座系列。

## 戲曲文化交流計劃

13. 管理局與香港八和會館自2014年起合辦戲曲文化交流計劃，提供機會予青年粵劇演員向區內首屈一指的戲曲團體和名家取經學習。第二次交流計劃在重慶舉辦，12位戲曲新秀於2015年10月拜訪重慶市川劇院，接受一系列的藝術培訓，學習唱腔、演技及身段等演出技巧。管理局將於未來數月繼續舉辦同類活動。

## **人才培育**

14. 自2015年7月匯報至今，管理局除了繼續現有的工作之外，同時推出新的人才培育項目以建立其藝術、技術和行政專業團隊，並為香港整體文化界培育人才，以配合西九的長遠發展。這些項目的最新發展如下：

## 促進專業發展

### 新作論壇

15. 新作論壇是專為推動本地表演藝術發展而設的平台，匯聚香港不同界別的藝術家，開拓嶄新的創作和表演方式，同時思考並探討有關當代演出的議題。

16. 三場分別以「光影舞蹈」、「肢體和聲音的舞動與敘事」和「與 Wayne McGregor 的舞蹈對談」為題的新作論壇於 2015 年 8 月至 10 月期間舉行，邀請國際著名導演和編舞家交流和分享舞蹈影像、舞蹈研究和方法，以及他們所採用和開發的創意學習資源。其中，來自法國的艾曼紐·汀女士和來自英國的 Wayne MCGREGOR 先生分別主持多個工作坊，與本港專業舞蹈員分享對這種藝術形式的深入見解。該三場新作論壇由管理局分別與城市當代舞蹈團、不加鎖舞蹈館和英國文化協會合辦。管理局將於未來數月繼續舉辦更多新作論壇。

### 國際劇場工作坊節

17. 首屆舉辦的國際劇場工作坊節是當代表演藝術節目創作方法項目的首屆活動，旨在促進香港以至亞太區藝術領域的長遠人才發展。11 位國際當代劇場表演藝術家於 2015 年 8 月 6 日至 11 月 14 日期間應邀出席，分享他們的表演創作經驗與方法。工作坊節設有工作坊、公開講座、與香港藝術家對談和網上重溫，讓劇場藝術工作者在各地主要劇場和當代表演創作者的引領下，增進知識和提升技能。工作坊節共舉行了八節工作坊，由來自德國、挪威、印尼、西班牙、比利時、英國和瑞士的藝團和藝術家主持，題材內容廣泛，當中包括紀錄劇場、劇作、與社會批判式的對話、劇場構作、形體、文本和舞蹈寫作等。

### 研究計劃

18. 藝術家研究計劃（前稱 M+藝術家到訪計劃）是一個持續進行的內部計劃，邀請藝術家、設計師和建築師、電影製作人，以及其他思想家和專家，探討有關購藏、公眾節目及其他項目的未來發展，深化 M+團隊的知識和專長。至今已有七位藝術工作者（包括電影製作人和視覺藝術家）參與此計劃。M+現正考慮邀請一些藝術工作者包括數碼藝術家、電影製作人和媒體研究員在下一個財政年度到訪 M+，並與 M+策展團隊合作。

19. 博物館學研究計劃是另一項整體內部人才培育措施，邀請具多方面的豐富專業知識的資深博物館藝術工作者為 M+ 策展人主持工作坊和培訓課程。2015 年 11 月，國際知名的美國策展人 Eungie JOO 女士到訪與 M+ 團隊分享有關博物館公眾參與方面的經驗，並為 M+ 的學習和參與計劃的內容、方向和長遠規劃擔任顧問。

#### M+/Design Trust 研究資助計劃

20. M+/Design Trust 研究資助計劃是一項由 Design Trust 資助的年度研究資助計劃，旨在資助大珠三角地區，以及區內與全球其他地區之間設計和建築方面的原創研究項目。首屆（2014-15 年度）M+/Design Trust 研究資助計劃研究學人為來自中國內地的建築師兼建築歷史學家范凌先生，他於 2015 年 11 月 24 日發表了題為「從權力、經濟和城市形式探討香港對北京及『當代中國城市』的塑造」的研究報告，總結他為期六個月的研究。

21. 2015-16 年度，Design Trust 將研究資助計劃的名額由一名增至兩名。兩名獲選者分別為 Joseph GRIMA 先生（來自意大利的建築師、作家及研究員）以及紀逸純女士與 Daniel COOPER 先生（分別為英國維多利亞與艾伯特博物館及皇家藝術學院合辦的設計史課程的哲學碩士生，以及美國哥倫比亞大學建築、規劃及歷史保護研究院的理學碩士生）。他們將於 2016 年夏季在 M+ 分別進行為期五個月和三個月，針對不同主題的研究。研究資助計劃結束時，他們將透過論文和講座分享研究成果。

#### **實習和義工計劃**

#### M+ 實習計劃和表演藝術實習計劃

22. 管理局分別於 2013 年和 2014 年推出「M+ 實習計劃」和「表演藝術實習計劃」，為有志投身文化藝術界的人士提供獨特的學習機會。兩項均為恆常計劃，每年招募兩至三次。在實習期內，實習生會跟隨西九專業團隊工作，親身參與視覺文化或表演藝術項目，以及有系統的工作坊，從理論和實踐中學習有關博物館運作、藝術節目策劃、研究、場地設計和營運等。2015 年共有 30 人參加了實習計劃，包括 6 位 M+ 實習生和 24 位表演藝術實習生。

## 威尼斯藝術雙年展實習計劃

23. 「威尼斯藝術雙年展實習計劃」是為第 56 屆威尼斯藝術雙年展而設，是 M+ 培育有志從事視覺藝術的本地人才之計劃，並已於 2015 年 11 月順利完成。實習生將獲安排參與內部分享環節，與 M+ 團隊分享展覽工作中的見聞和經驗。所收集到的意見將讓 M+ 改進日後的計劃。

## M+ 導賞員義工計劃（將再次推出新的 M+ 導賞員課程）

24. 「M+ 導賞員義工計劃」於 2013 年初推出，並選出首批 47 位導賞員義工在 M+ 展覽期間為公眾和學校提供恆常的導賞服務。預期於 2016 年初推出新的「M+ 導賞員課程」是一個以成年人為目標的恆常計劃，並將以「M+ 導賞員義工計劃」所得到的經驗為基礎。「M+ 導賞員課程」將透過更深入的培訓課程，進一步探討博物館環境中的講解、學習和詮釋之概念。本課程的參與者將成為視覺文化賞識的終生大使，並將成為 M+ 的主要支援成員。

## **觀眾拓展**

25. 觀眾拓展計劃用作向公眾傳達西九的藝術願景，以及使管理局能夠更了解他們的期望。自 2015 年 7 月以來，管理局已成功舉辦多種不同活動，另外還有其他活動計劃於未來數月舉行。活動摘要於以下段落闡述。

## M+ 進行：藝活

26. 「M+ 進行：藝活」是一連串於 2015 年 12 月 4 日至 20 日期間在本港八個不同地點舉行的跨領域公眾表演藝術活動和展覽，目的是探討當代藝術中「活」的一面。此節目將展出十位來自香港、華南、韓國、新加坡及美國不同世代的藝術家的作品，並涵蓋多個公眾參與當代藝術的途徑和方式。

## M+ 專題放映

27. 「M+ 專題放映」構想成為一系列的持續專題放映計劃，預計每年三次在百老匯電影中心上映。在固定地點上映旨在提升 M+ 流動影像的形象和品牌在公眾的地位。專題放映活動將於周末進行，而系列的首次放映活動計劃於 2016 年 1 月 15 日至 17 日進行。

## M+希克藏品：中國當代藝術四十年展覽

28. 「M+希克藏品：中國當代藝術四十年」展覽將於2016年2月22日至4月5日舉行，亦將是M+希克藏品首次在香港展出。是次展覽將精選展出過去四十年中國藝術大師的重要作品，展現和追溯中國內地藝術作品興盛背後的有趣故事。除了展覽之外，亦會舉辦廣泛學習、闡釋和外展活動，幫助觀眾更了解展覽的內容。

## M+思考

29. 「M+思考」是一系列公眾論壇，與視覺藝術、設計、建築及流動影像專家探討策展、機構和博物館學興趣和需求的不同議題。自2012年推出以來，管理局共舉辦八次「M+思考」論壇。第九次論壇計劃於2016年3月舉行。

## 自由約

30. 「自由約」建基於一年一度舉辦的「自由野」之成功，自2015年8月起於每月的第二個星期天於苗圃公園舉行一連串的免費戶外活動，並將延續至2016年3月。每次「自由約」皆包含音樂、手作市場、街頭表演及特選的節目。此外，為支持政府的「欣賞香港」活動，「自由約」系列將會加入額外場次。管理局亦將安排多場不同風格的音樂演出、為家庭與小孩而設的社區活動以及苗圃公園樹木導賞供公眾人士參與。

## 苗圃公園樹木導賞

31. 為配合西九苗圃公園於2015年7月開幕，管理局安排「苗圃公園樹木導賞」服務，藉以向公眾介紹日後公園將會種植的不同樹木品種。為回應需求，導賞團由原先於2015年7月至9月每月舉辦一次，增加至由2015年10月至12月每月舉辦兩次。導賞團的參與及反應均十分熱烈。管理局亦安排了兩個工作坊作為2015年8月和11月樹木導賞的附加活動。參與者亦展現對學習和認識有關種植的知識的濃厚興趣。來自不同院校主修園景建築及／或相關課程的學生獲邀擔任樹木導賞和工作坊的指導人員，而來自香港青年協會的義工亦獲邀於10月和11月舉行的「自由約」出任公園大使。

## 公眾和青年參與

32. 為確保西九未來的文化藝術設施能符合公眾和使用者的期望，管理局一直與公眾及持份者溝通，以收集意見，並向他們介紹有關西九項目的最新進展。

### 諮詢會

33. 諮詢會於 2015 年舉行了三次會議。委員同意現階段諮詢會應把焦點集中於促進不同界別的青年人參與，而不應限於對文化藝術有興趣者。青年與社區參與工作小組已經成立，並已計劃進行兩項試驗計劃。有關事宜將於本文「促進青年人參與」項下第 36 至 39 段報告。

### 促進青年人參與

#### M+夏令營

34. 「M+夏令營『出界』」是 M+首個為青年人而設的一年一度的項目，於 2015 年 7 月 21 日至 24 日在香港青年協會賽馬會西貢戶外訓練營舉行。這次夏令營有 100 名中學生參加，亦有 15 名大學生義工以及 10 位來自不同領域的藝術工作者擔任導師和講者。活動順利完成，參加學生以及導師和講者的評價均非常正面和令人鼓舞。M+計劃邀請參加者與其合作，共同策劃日後的項目。下一次夏令營計劃於 2016 年 7 月底舉行。

#### M+敢探號（前身為 M+ Lab）

35. 「M+敢探號：流動創作教室」是 M+首個舉辦的一年一度大型校園計劃。長 7.5 米的特製拖車將於 2015/16 年度學期，化身流動創作教室，穿梭中學校園和社區之間。活動包括流動展覽，以及在校園和社區進行由藝術家主導的活動，活動著重藝術家與學生合作參與式藝術創作。2016 年度計劃定於 2 月至 7 月舉行。

#### 西九青年交流計劃

36. 「西九青年交流計劃」是諮詢會構思的計劃，希望能夠促進青年人就西九各方面發展的互動交流。首個活動於 2015 年 7 月舉行，由管理局的前實習生分享他們的觀點，管理局亦鼓勵他們在苗圃公園自組活動。



## Culture Mixer 工作坊和西九 Xperience Day

37. Culture Mixer 是諮詢會提出的另一項計劃，旨在提供平台讓學生與管理局團隊會面，從而加深學生對西九項目和文化區的了解。有關計劃與非牟利組織「國際成就計劃香港部」合作進行，當中包括 Culture Mixer 工作坊（「工作坊」）和西九 Xperience Day（「Xperience Day」）兩個元素，並將於 2015/16 學年舉行兩次。計劃歡迎所有學生參加，而並不只限於選修視覺藝術相關科目者。首個工作坊於 2015 年 10 月 10 日舉行，並透過中學和網上平台招募 150 名學生。

38. 第二個元素「Xperience Day」是管理局工作影子體驗。活動於 2015 年 11 月 27 日舉行，13 位來自 M+、表演藝術、市務推廣及訪客體驗、傳訊及公共事務部門以及行政總裁辦公室的管理局行政人員擔任 14 名學生（工作坊參加者）的導師，而學生在一整天中則成為管理局職員的「影子」。透過影子計劃，讓學生親身經驗了解管理局的運作和工作。

39. 2015 年 11 月 8 日，表演藝術部同事帶領學生們參加「自由約」導賞團，目的讓學生們體驗管理局舉辦的戶外文化藝術活動，以及加深認識管理局此方面的工作。下一輪 Culture Mixer 計劃於 2016 年 3 月至 5 月期間舉行。

### **持份者會議**

40. 管理局透過不同場合與持份者溝通和增進了解，包括出席本地文化藝術活動、於各機構和大專院校演講、參與公眾研討會、與藝術界人士進行小組或一對一討論，以及接受本地和國際媒體訪問等。

41. 附件列出了管理局在 2015 年 7 月至 12 月期間舉辦的主要人才培育項目和公眾節目，連同參加者或受惠人數，以及計劃於 2016 年初舉辦的有關節目。

### **籌款**

42. 管理局在籌款方面已取得良好的開始，包括 M+獲贈的主要藝術藏品和指定用作購藏藝術作品的現金捐獻。管理局正制訂籌款和贊助政策。有關政策會列明規管接納和管理捐贈及贊助，以及管理局進行籌款活動的原則和指引。

## 徵詢意見

43. 請委員備悉西九在文化軟件發展的工作進展，並就此提供意見。

西九文化區管理局  
2015年12月

附件

管理局在 2015 年 7 月至 12 月期間  
舉辦的主要人才培育項目和公眾節目  
以及 2016 年初將舉辦的節目

項目／計劃	日期／時期	參加者／受惠人數
<b>促進專業發展</b>		
新作論壇：光影舞蹈	2015 年 7 月 20 日 至 8 月 2 日	逾 150 位參加者
新作論壇：肢體和聲音的舞動與敘事	2015 年 9 月 28 日 至 10 月 3 日	逾 60 位參加者
新作論壇：與 Wayne McGregor 的舞蹈對談	2015 年 10 月 14 日 至 17 日	逾 600 位參加者
國際劇場工作坊節	2015 年 8 月 6 日至 11 月 14 日	約 900 位參加者
博物館學研究計劃	2015 年 11 月 22 日 至 25 日	1 位到訪策展人
M+/Design Trust 研究資助計劃 2014-15 年度 - 講座	2015 年 11 月 24 日	66 位參加者
M+/Design Trust 研究資助計劃 2015-16 年度	2016 年夏季	2 位獲選者
<b>培育年輕藝術家</b>		
戲曲文化交流計劃（重慶）	2015 年 10 月 19 日 至 24 日	12 位參加者
2016 年度城市交流計劃（戲曲）	2016 年 2 月 26 日 至 28 日	不適用

項目／計劃	日期／時期	參加者／受惠人數
<b>公眾講座</b>		
戲曲中心講座系列：川劇傳承的新思維	2015年8月22日、24日及25日	244位參加者
<b>實習和義工計劃</b>		
表演藝術實習計劃 2015/16年度(截至2015年11月)	持續進行	18位實習生(6個月)及6位暑期實習生
M+實習計劃 2015年秋季	持續進行	3位實習生
M+導賞員義工計劃 (將於2016年初再次推出M+導賞員課程)	持續進行	47位義工導賞員 (自2013年初起)
<b>促進青年人參與</b>		
M+夏令營(2015年)	2015年7月21日至24日	100位參加者
M+敢探號(前身為M+ Lab)	2016年2月至7月	不適用
西九青年交流計劃	2015年7月	25位參加者
Culture Mixer 工作坊	2015年10月10日	150位參加者
西九 Xperience Day	2015年11月27日	14位參加者
<b>觀眾拓展節目</b>		
自由約  2015年8月9日  2015年9月13日	2015年8月至 2016年3月	約10 000位參加者  約2 700位參加者

項目／計劃	日期／時期	參加者／受惠人數
2015年10月10日至11日		逾5600位參加者
2015年11月8日		約2800位參加者
曾建華—無盡虛無 第56屆威尼斯視藝雙年展	2015年5月9日至 2015年11月22日	82282位參加者
● 講座：語言與藝術	2015年7月27日	57位參加者
M+進行：藝活	2015年12月4日 至20日	不適用
M+專題放映：可得到的地方（暫名）	2016年1月15日 至17日	不適用
M+希克藏品：中國當代藝術四十年展覽	2016年2月22日 至4月5日	不適用
<b>其他</b>		
M+展覽助理	持續進行	19位助理（協助M+進行：藝活展覽）